

Frigelux®

**NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL
NAVODILA ZA UPORABO**

Modèle / Model Number/

TT90VCM

REFRIGERATEUR CONGELATEUR / REFRIGERATOR FREEZER / HLADILNIK



AVANT UTILISATION, VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES LES REGLES DE SECURITE ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION.

BEFORE USE, PLEASE READ AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND OPERATING INSTRUCTIONS.

Pred začetkom uporabe vašega novega hladilnika, prosimo, natančno preberite navodila za uporabo.

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

As part of our commitment to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to them based on technical advances to their technical and functional features and appearance.

SOMMAIRE

1 Sécurité et environnement

- Consignes de sécurité.....
- Respect de l'environnement et économies d'énergie.....

2 Description de votre appareil

3 Installation de votre appareil

- Installation de votre appareil.....
- Branchement électrique.....

4 Utilisation de votre réfrigérateur

- Utilisation du thermostat.....
- Réglage de la température de votre réfrigérateur.....
- Indicateur de température (en fonction des modèles).....
- Préparation des aliments à mettre au réfrigérateur.....
- Rangement des aliments dans votre réfrigérateur.....
- Dégivrage automatique de votre réfrigérateur.....

5 Utilisation de votre compartiment 0*

- Produits surgelés.....
- Rangement des aliments dans votre compartiment 0*.....
- Décongélation des aliments.....
- Dégivrage de votre compartiment 0*.....

6 Entretien courant de votre appareil

- Nettoyage de votre appareil.....
- Remplacement de l'ampoule.....

7 Réversibilité de la porte

8 Anomalies de fonctionnement

9 Service Après-vente

Ce guide d'installation et d'utilisation de votre appareil est valable pour plusieurs modèles. De légères différences de détails et d'équipements peuvent apparaître entre votre appareil et les descriptions présentées.

Pour votre sécurité et pour une utilisation correcte de l'appareil, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement cette notice, y compris les mise en garde et les conseils utiles qu'elle contient. Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à utiliser cet appareil aient pris entièrement connaissance de son fonctionnement ainsi que de ses fonctions de sécurité. Conservez ces consignes pour plus tard et pensez à les ranger à côté de l'appareil, afin qu'elles soient transmises avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil.

Pour éviter tout risque de blessure, conservez cette notice. Le fabricant ne saurait en effet pas être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation de l'appareil.

1° CONSIGNES DE SÉCURITÉ- RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil, destiné à un usage exclusivement domestique, a été conçu pour conserver et congeler des aliments. Respectez impérativement les consignes suivantes. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de non-respect de ces recommandations pouvant entraîner des dégâts matériels ou corporels. Votre appareil doit être installé, fixé si nécessaire, et utilisé conformément aux instructions de ce guide d'installation et d'utilisation, ce afin de lui éviter tout dommage et d'éviter les dangers dus à son éventuelle instabilité ou à une mauvaise installation.

Si l'appareil a été transporté chez vous en position horizontale, mettez-le à la verticale et attendez deux heures avant de le brancher. Une petite quantité d'huile peut s'être écoulée dans le circuit de réfrigération, vous devez lui laisser le temps de refluer vers le moteur avant de brancher l'appareil, faute de quoi vous risquez de l'endommager.

Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous qu'elles servent uniquement à faciliter les petits mouvements. Ne le déplacez pas sur de plus longs trajets.

Procédez au premier nettoyage (voir chapitre " Installation de votre appareil ") avant de brancher votre appareil au réseau électrique. Avant toute opération d'entretien, débranchez votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.

Ne mettez jamais de bouteilles ou bocaux contenant des liquides au congélateur sauf s'ils ne sont remplis qu'au 2/3 de leur capacité, la congélation dilate les liquides et le récipient risquerait d'exploser.

N'utilisez aucun autre moyen que ceux que nous vous recommandons dans ce guide pour accélérer le dégivrage.

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés à la conservation des aliments congelés, sauf recommandation contraire du fabricant.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, éloignez les animaux domestiques.

Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Rendez la fermeture de la porte inutilisable, ou mieux encore, démontez la porte afin d'éviter par exemple qu'un enfant ou un animal ne risque de rester enfermé à l'intérieur en jouant.

Si des incidents se produisent et que vous ne pouvez les résoudre grâce aux conseils que nous vous donnons (voir chapitre «Anomalies de fonctionnement»), faites appel exclusivement aux centres de service après-vente agréés ou bien à un professionnel qualifié.



Attention :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités réduites sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou n'ayant pas appris à utiliser l'appareil, dans le cadre où ils sont encadrés par une personne informée et ayant conscience des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.



Danger : R600A



Le circuit de réfrigération de l'appareil renferme de l'isobutane réfrigérant, un gaz naturel peu polluant mais néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'est endommagé. En cas de dommage, le laisser à l'écart des flammes et des sources d'inflammation et bien aérer la pièce où il se trouve.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



■ Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables.

Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile. Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

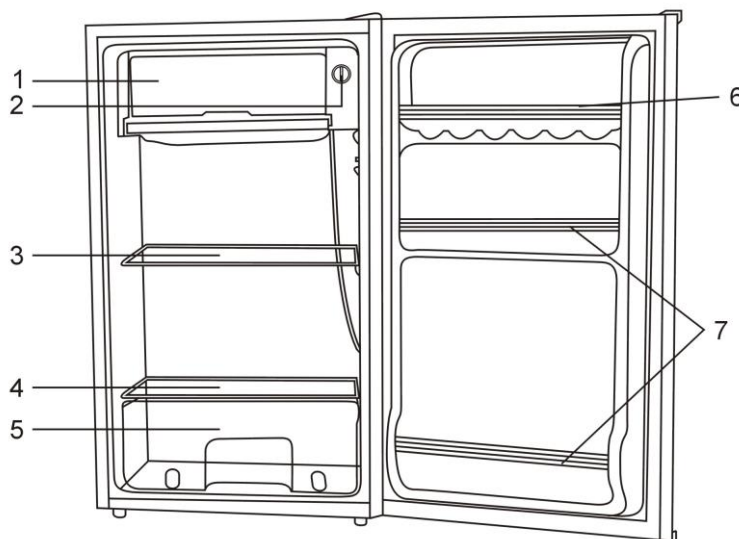
Pour limiter la consommation électrique de votre appareil:

- Installez-le dans un endroit approprié (voir chapitre «Installation de votre appareil»).
- Gardez les portes ouvertes le moins de temps possible.
- N'introduisez pas d'aliments encore chauds dans votre réfrigérateur ou congélateur, en particulier s'il s'agit de soupes ou de préparations qui libèrent une grande quantité de vapeur.
- Veillez au fonctionnement optimal de votre appareil en ne laissant pas s'accumuler trop de givre dans le congélateur (dégivrez-le quand l'épaisseur de givre dépasse 5-6 mm) et en nettoyant périodiquement le condenseur (voir chapitre «Entretien courant de votre appareil»).
- Contrôlez périodiquement les joints des portes et assurez-vous qu'elles ferment toujours de manière efficace. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre service après-vente.
- Les pièces d'emballage ainsi que celles composant l'ensemble de votre appareil utilisent des matériaux recyclables. Il convient d'en tenir compte lors de leur élimination. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville sur les possibilités de mise au rebut de manière adaptée et respectueuse de l'environnement.

En conformité avec les dispositions législatives les plus récentes en matière de protection et respect de l'environnement, votre appareil ne contient pas de C.F.C., mais un gaz réfrigérant appelé R600a. Le type exact de gaz réfrigérant utilisé dans votre appareil est d'ailleurs indiqué clairement sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur votre appareil, sur la paroi gauche. Le R600a est un gaz non polluant qui ne nuit pas à la couche d'ozone et dont la contribution à l'effet de serre est quasiment nulle.

2° DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL

1	Conservateur 0*
2	Thermostat
3	Clayette
4	Clayette du bac à légumes
5	Tiroir du bac à légumes
6	Support à oeufs
7	Balconnets



Ce guide d'installation et d'utilisation de votre appareil est valable pour plusieurs modèles. De légères différences de détails et d'équipements peuvent apparaître entre votre appareil et les descriptions présentées.

3° INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

Attention :

Seule une installation correcte de votre appareil respectant les prescriptions qui vous sont données dans ce «guide d'installation et d'utilisation» vous permettra de conserver vos aliments dans de bonnes conditions, et avec une consommation d'énergie optimisée.

INSTALLATION

- Placez l'appareil dans une pièce sèche et aérée.
- Evitez les balcons, les vérandas, les terrasses, la chaleur excessive l'été et le froid en hiver pourraient empêcher le bon fonctionnement de votre appareil, voire même l'endommager.
- Ne le placez pas près d'une source de chaleur comme un four ou un radiateur par exemple.
- Votre appareil a été conçu pour un fonctionnement optimal à une certaine température ambiante. On dit alors qu'il est conçu pour une "classe climatique" particulière. Cette classe climatique est indiquée en clair sur la plaque signalétique située à l'intérieur votre appareil, sur la paroi gauche. Au-delà de ces températures, les performances de votre appareil peuvent se trouver diminuées.
- Maintenez une distance minimum entre votre réfrigérateur et les autres meubles de 3 à 5 cm sur les côtés et 10 cm au dessus pour une bonne circulation de l'air autour de l'appareil.
- Placez l'appareil à une distance convenable du mur.

Classe Température ambiante

SN de + 10°C à + 32°C

N de + 16°C à + 32°C

ST de + 16°C à + 38°C

T de + 16°C à + 43°C



Conseils:

Une fois votre appareil installé, réglez ses pieds de manière à ce qu'il soit légèrement incliné vers l'arrière, vous faciliterez ainsi la bonne fermeture de la porte.

Avant d'y mettre les aliments, nettoyez l'intérieur et l'extérieur de votre appareil avec du bicarbonate de soude dissout dans de l'eau (1 cuillère à soupe de bicarbonate pour 4 litres d'eau). N'utilisez pas d'alcool, de poudres abrasives ou de détergents qui pourraient abîmer les surfaces. (Voir chapitre « Nettoyage de votre appareil »)

Déplacement

Lorsque vous devez déplacer l'appareil, assurez-vous qu'il reste bien en position verticale.

Ne le penchez pas à plus de 45°. Ne le mettez jamais à la renverse.

N'appuyez rien sur les pièces extérieures telles que les tuyaux, le condenseur, la porte ou la poignée.

Pour les transports de longue distance, le congélateur doit être bien emballé et mis dans une position stable afin d'éviter tout dommage lié à des chocs.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



Attention :

Pour votre sécurité, il est impératif que vous vous conformiez aux indications données ci-dessous.

L'installation électrique doit être conforme à la Norme NF C 15-100, en particulier pour la prise de terre.

Ligne 3x2,5 mm 2 mono 230V raccordée à:

- un compteur mono 230V-50Hz
- un disjoncteur différentiel et un fusible (10 ou 16A suivant le modèle)

Nous ne pouvons pas être tenus pour responsables de tout incident causé par une mauvaise installation électrique.



Conseils pour l'installation électrique de votre appareil:

- N'utilisez ni prolongateur, ni adaptateur, ni prise multiple.
- ***Si le câble d'alimentation est endommagé, ne procédez pas à son remplacement mais contactez votre service après-vente.***
- Ne supprimez jamais la mise à la terre.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.

En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.



Attention :

Si l'appareil a été transporté chez vous en position horizontale, mettez-le à la verticale et attendez deux heures avant de le brancher. Une petite quantité d'huile peut s'être écoulée dans le circuit de réfrigération, vous devez lui laisser le temps de refluer vers le moteur avant de brancher l'appareil, faute de quoi vous risquez de l'endommager.

Avant toute opération d'entretien, débranchez la fiche d'alimentation électrique. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.

Votre appareil est conforme aux normes CE et à leurs directives.

4° UTILISATION DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

MANIPULATION DU THERMOSTAT

Pour régler la température, placez le bouton du thermostat face à l'un des chiffres inscrits autour.

La position 1 correspond à la température la moins froide, plus le chiffre est élevé plus la température choisie est froide. Lorsque le thermostat est sur la position "0" votre réfrigérateur est éteint. L'appareil est toujours sous tension.

SIGNALÉTIQUE "ZONE FROIDE" (Selon modèles)



Vous trouverez dans votre réfrigérateur le symbole ci-contre.

Il indique clairement l'emplacement de la zone la plus froide de votre appareil, la température y est inférieure ou égale à +4° C.

Au niveau de cette zone, un indicateur de température vous permet de vérifier le bon réglage de votre réfrigérateur.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE (Selon modèles)

● Réglez votre thermostat



Température correcte



Attention:

Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température intérieure. Vous devez effectuer la lecture de l'indicateur dans les 30 secondes après ouverture de la porte pour qu'elle soit correcte.

Réglage de la température

- A la mise en service de votre appareil, placez le thermostat sur une position moyenne.
- 4 heures après la mise en service de votre appareil ou après tout changement de réglage du thermostat, observez l'indicateur de température
- Si l'indicateur reste noir, faites baisser peu à peu la température en sélectionnant un chiffre plus élevé autour du thermostat, et vérifiez à nouveau l'indicateur de température après 4h.

Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.

• Si l'indicateur devient vert et que la mention " OK " est visible, la température de votre réfrigérateur est correctement réglée.



Conseil:

La température interne de votre réfrigérateur dépend étroitement de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture des portes et de la quantité et de la température des aliments que vous aurez mis dans votre réfrigérateur. Vous devez donc vérifier régulièrement l'état de l'indicateur de température et ajuster si nécessaire le réglage de votre thermostat comme indiqué ci-dessus.

PRÉPARATION DES ALIMENTS

Emballer bien les aliments frais : ils garderont ainsi arôme, couleur, teneur en humidité et fraîcheur. Vous éviterez également de cette manière que le goût de certains aliments ne se transmette à d'autres. Seuls les légumes, fruits et salades peuvent être stockés sans emballage dans le bac à légumes. Laissez refroidir les plats et boissons chauds à l'extérieur de l'appareil.

Enlevez les emballages carton autour des pots de yaourt.

Vérifiez bien la date limite de consommation indiquée sur les produits que vous avez achetés. Elle ne doit pas être dépassée.

RANGEMENT DES ALIMENTS

La température n'est pas uniforme à l'intérieur de votre réfrigérateur.

Certaines zones sont plus froides que d'autres et vous devez stocker les aliments selon leur nature dans la zone appropriée de votre réfrigérateur pour en garantir une bonne conservation en toute sécurité.

Laissez un espace entre les aliments pour que l'air puisse circuler librement et pour éviter toute contamination entre les différents produits alimentaires. Ne placez pas les emballages et les aliments en contact avec la paroi au fond de l'appareil, c'est un endroit particulièrement froid et humide de l'appareil, des gouttelettes d'eau et de givre viennent s'y condenser au cours du fonctionnement normal de votre réfrigérateur.

La zone la plus froide, signalée par le logo "OK", est destinée aux aliments délicats, aux aliments sensibles et hautement périssables: viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le dégivrage de la partie réfrigérateur de votre appareil est entièrement automatique. L'eau du dégivrage s'écoule vers un bac de récupération situé sur le moteur.

La chaleur dégagée par le moteur fait évaporer le contenu de ce bac. L'apparition de gouttelettes d'eau ou de givre sur la paroi verticale au fond de votre réfrigérateur est tout à fait normale.

C'est un endroit particulièrement froid et humide de l'appareil, des gouttelettes d'eau et de givre viennent s'y condenser au cours du fonctionnement normal de votre appareil. Ce givre est régulièrement éliminé lors des phases de dégivrage automatique de votre réfrigérateur.

5° UTILISATION DE VOTRE CONSERVATEUR 0*

PRODUITS CONGELÉS / PRODUITS SURGELÉS

Votre appareil domestique vous permet de conserver des aliments surgelés et de faire des Glaçons.

La surgélation est un processus industriel plus rapide et plus intense que la congélation domestique. Les produits que vous achetez dans le commerce sont des surgelés.



Attention:

Ne mettez jamais de bouteilles ou bocaux contenant des liquides au congélateur sauf s'ils ne sont remplis qu'au 2/3 de leur capacité. La congélation dilate les liquides et le récipient risquerait d'exploser.

Si vous achetez des produits surgelés, prenez-les en dernier lorsque vous faites vos courses.

Vérifiez bien :

- que leur emballage n'est pas abîmé
 - qu'ils ne sont pas recouverts d'une couche de givre (cela signifierait qu'ils ont été partiellement décongelés)
- Emballer-les dans un sac isotherme ou dans du papier journal, transportez-les rapidement, rangez-les immédiatement.
- Respectez la date limite de conservation indiquée sur leur emballage.

RANGEMENT DES ALIMENTS

Ne mettez pas les aliments frais à côté de ceux qui sont déjà congelés afin d'éviter de provoquer une augmentation de la température de ces derniers.

DÉCONGÉLATION DES ALIMENTS

Vous pouvez décongeler des aliments de cinq façons différentes:

- en les mettant plusieurs heures dans la partie réfrigérateur de votre appareil
- en les laissant décongeler doucement à température ambiante
- au four traditionnel à température très douce (40/50°C)
- au four à micro-ondes
- en les cuisant directement

La décongélation dans le réfrigérateur est la méthode la plus lente mais la plus sûre.

Attention:

Ne recongelez jamais des aliments qui ont été décongelés, même partiellement, sans les avoir cuisinés au préalable.

Nous vous déconseillons de porter directement à la bouche des produits à peine sortis du congélateur (glaces, glaçons...), ils sont alors à une température très basse et vous risqueriez des brûlures de froid.

Evitez de toucher des aliments congelés ou surgelés avec des mains mouillées, elles risqueraient de rester collées. Nous vous conseillons de ne décongeler vos aliments que pour une utilisation immédiate.

DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT 0*

- Dégivrez le compartiment quand le givre accumulé sur l'évaporateur est d'environ 2-3 mm. Positionnez le thermostat sur " 0 "pour le dégivrage et débranchez le câble d'alimentation électrique.
- Retirer tout le contenu du compartiment (aliments et clayette). Laissez la porte du compartiment ouverte pour permettre la fonte de la glace. Enlevez les morceaux de glace si besoin avec torchon ou quelque chose qui ne risque pas d'abîmer les parois.
- Ne pas utiliser d'eau chaude ou d'autres appareils de chauffage électrique pour faire fondre la glace accumulée. Après dégivrage, enlevez la glace accumulée / eau et essuyez le compartiment avec un chiffon doux.
- Rebranchez l'appareil et mettez l'appareil en fonction selon les instructions de départ. **Ne jamais utiliser un couteau ou un autre instrument tranchant pour racler la glace à l'intérieur, vous risquez d'endommager votre appareil.**

6° ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **Attention:** Avant toute opération d'entretien, débranchez votre appareil.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.

Nous vous conseillons, pour une meilleure hygiène et une conservation des aliments en toute sécurité, de nettoyer et désinfecter régulièrement votre appareil.

Retirez de votre appareil tous les produits qu'il contient. Placez-les dans des sacs isothermes ou emballez-les dans du papier journal et mettez-les dans un lieu frais.

Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de votre appareil avec du bicarbonate de soude dissout dans de l'eau (1 cuillère à soupe pour 4 litres d'eau). N'utilisez pas d'alcool, de poudres abrasives ou de détergents qui pourraient abîmer les surfaces. Rincez à l'eau, essuyez avec un chiffon.

 **Attention: N'utilisez pas de nettoyeur à jet vapeur haute pression. La vapeur brûlante pourrait endommager les surfaces et les circuits électriques. Vous seriez exposés à un risque d'électrocution. Ne stockez pas de matières volatiles ou explosives telles que de l'éther, de l'essence, de gaz de pétrole liquéfié, d'adhésifs etc. dans le congélateur. Des étincelles pourraient se former, engendrant un risque d'explosion.**

N'oubliez pas, de temps à autre, de nettoyer le condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Utilisez pour cela un pinceau sec ou, encore mieux, votre aspirateur.

Rebranchez votre appareil, ajustez si nécessaire le thermostat du réfrigérateur comme indiqué dans le chapitre "Réglage de la température de votre réfrigérateur". Attendez 3/4 heures avant de remettre en place les aliments dans votre appareil.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

 **Attention:**

Débranchez votre réfrigérateur avant de procéder au changement de l'ampoule.

1. Mettez le thermostat en position « 0 » et débranchez l'appareil.
2. Retirer le couvercle de l'ampoule
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule d'une puissance maximale de 15 W
4. Remplacez le capot de la lampe et attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil. Régler le thermostat selon le chapitre « Réglage de la température »

7° REVERSIBILITE DE LA PORTE

L'appareil a été construit avec les charnières de la porte à droite. Si vous souhaitez changer le sens d'ouverture, suivez les instructions ci-dessous:

NOTES:

Débrancher l'appareil de la prise électrique avant d'effectuer cette opération

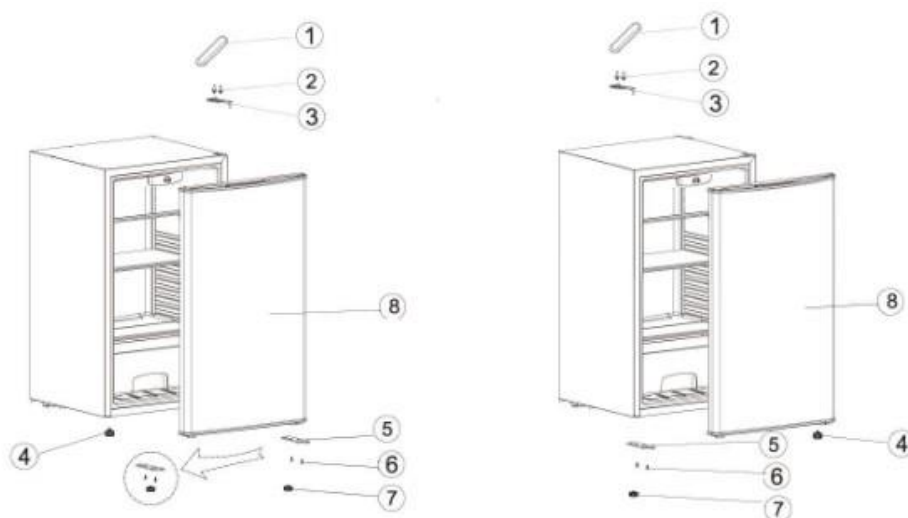
Tout vider dans l'appareil, y compris les tiroirs, nourriture, etc.

Toutes les pièces enlevées doivent être mise de côté pour réinstaller la porte.

1. Cache charnière du haut
2. Vis de la charnière du haut
3. Charnière du haut
4. Pied ajustable
5. Charnière du bas
6. Vis de la charnière du bas

7. Pieds ajustables

8. Porte



- Enlever le cache charnière (1) et enlevez les vis (2) puis enlevez la charnière (3)
- Poser la porte sur le sol
- Enlever les pieds ajustables (6 et 7) et dévissez la charnière du bas (5 et 6)
- Changez la position de la charnière du bas (5) sur le côté opposé. Remontez la porte (8) sur la charnière du bas en la soutenant, remplacez les vis (6) et les ieds ajustables (4 et 7), mettez la porte droite par rapport à l'appareil et remontez la charnière du haut (3), serrez avec les vis (2).
- Remettez le cache de la charnière du haut

8° ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Afin que la température choisie reste constante, votre appareil déclenche régulièrement son moteur. Les bruits qui en résultent sont des bruits de fonctionnement tout à fait normaux, ils diminuent automatiquement dès que votre appareil a atteint la température souhaitée. Ces bruits sont les suivants:

Bourdonnements

Viennent du moteur. Ces bourdonnements peuvent être brièvement plus forts lorsque le moteur s'enclenche.

Gargouillis

Viennent de la circulation du fluide de réfrigération dans les tubulures de votre congélateur

Déclics

Ils sont toujours perçus lorsque la carte électronique enclenche ou coupe le moteur.

DÉSAGRÉMENTS OU INCIDENTS

Quelques incidents peuvent survenir lors de l'utilisation de votre appareil. Avant d'appeler le service-après-vente, vérifiez à l'aide du guide ci-après si vous ne pouvez pas y remédier par vous-même:

INCIDENT ET CONSEILS

Bruits inhabituels

- Vérifiez le réglage des pieds de votre appareil et sa stabilité.
- Vérifiez qu'il ne soit pas en contact avec un mur.
- Vérifiez que toutes les pièces amovibles (bacs, clayettes...) sont bien en place.

L'appareil ne produit pas assez de froid

- Vérifiez si la température est bien réglée comme indiqué dans le chapitre "Réglage de la température".
- Si vous avez mis dans votre appareil une très importante quantité d'aliments, veillez à réajuster la température comme indiqué dans le chapitre Réglage de la température
- Veillez à ne pas ouvrir trop souvent la porte de votre appareil ou à ne pas la laisser ouverte.

L'appareil ne produit pas du tout de froid

- Vérifiez si votre appareil est bien branché.
- Vérifiez si le disjoncteur de votre maison n'est pas coupé, si le fusible n'a pas sauté ou n'est pas dévissé.

Du givre se forme à l'intérieur de votre appareil

- Veillez à ne pas ouvrir trop souvent la porte de votre appareil ou à ne pas la laisser ouverte.

Les viandes congelées présentent des rayures blanches

- Vérifiez si la température de votre appareil est bien réglée et n'est pas sur une température trop basse (voir chapitre "Réglage de la température").
- Vérifiez si vous n'avez pas conservé ces viandes trop longtemps au congélateur

La porte est difficile à ouvrir

- Il est normal que la porte offre une certaine résistance à l'ouverture, en particulier lorsque vous venez tout juste de la fermer: Il se crée dans votre appareil une petite dépression qui sert à assurer une parfaite étanchéité de la porte. Il suffit d'attendre quelques instants avant de la rouvrir.

La lumière ne fonctionne pas - vérifiez si votre appareil est bien branché.

- vérifiez si le disjoncteur de votre maison n'est pas coupé, si le fusible n'a pas sauté ou n'est pas dévissé.
- vérifiez si l'ampoule n'est pas grillée et reportez-vous au chapitre "Changement de l'ampoule".

9° SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez déjà réalisé les vérifications indiquées et que votre problème persiste, **NE RÉALISEZ AUCUNE RÉPARATION VOUS-MÊME**. Mettez-vous en contact avec le Service d'Assistance technique le plus proche.

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série) : ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

Instructions de sécurité



Attention: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.



Attention: N'obstruer aucune grille de ventilation de l'appareil.



Attention : Ne pas stocker de substances explosives comme les bombes d'aérosol avec un propulseur inflammables dans cet appareil.



Attention : Ne pas endommager le circuit frigorifique de l'appareil.



Attention : Les unités de réfrigération fonctionnant avec de l'isobutane (R600a), elles ne peuvent être placées dans une zone avec des sources d'ignition (par exemple, descellé contacts électriques ou lorsque le fluide frigorigène pourrait rassembler en cas de fuite). Le type de fluide frigorigène est indiqué sur la plaque signalétique de l'armoire.



Attention: Ne pas utiliser d'appareils électriques dans les compartiments de l'appareil, sauf si elles sont du type recommandé par le fabricant.

CE Cet appareil est conforme à toutes les directives européennes en vigueur et à leurs modifications éventuelles et est conforme notamment aux normes suivantes :

1907/2006 (REACH)

2011/65/EU (ROHS)

2006/95/CE relative à la sécurité électrique

2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique

2008/48 relative au champ électromagnétique

2010/30 et 1060/2010 relative à l'étiquetage énergétique



CARTONS
ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

CONTENT

1 Safety Instructions

- Environmental Protection and saving Energy

2 Product description

3 Installing your appliance

- Installing your appliance.....
- Electrical connection.....

4 Using the refrigerator compartment

- Manipulating thermostat.....
- Setting the temperature.....
- Temperature indicator.....
- Preparing food for the refrigerator.....
- Arranging food in your refrigerator.....
- Automatic Defrosting.....

5 Using the 0* compartment

- Frozen and deep-frozen food.....
- Arranging food in your 0* compartment.....
- Defrosting food.....
- Compartment Defrosting.....

6 Ongoing maintenance

- Cleaning your appliance.....
- Changing the light bulb.....

7 Door reversibility

8 Operating problem

9 After sales service

This guide to installing and using your fridge-freezer is applicable to several models.

There may be slight differences between your appliance's details and features and those described here.

For your own safety and for the proper use of the appliance, read this manual carefully, including the warnings and recommendations, before installing the appliance and using it for the first time. In order to avoid damage to the appliance and/or personal injury, persons using the appliance should be fully familiar with its operation and safety functions. Keep these recommendations close to the appliance, for future reference, and ensure that the document is transferred with the appliance, if it is sold or in the case of moving. This will ensure optimum operation of the appliance.

To avoid any risk of injury, keep this manual. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of operating/handling errors concerning the appliance.

1° SAFETY INSTRUCTIONS – ENVIRONMENTAL PROTECTION – ENERGIE SAVING

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is intended for domestic use only. It has been designed for preserving and freezing food.

The following instructions are for your own safety and should be observed without fail. We can neither be held responsible, nor uphold the guarantee in case of failure to observe these recommendations, which may lead to material damage or physical injury.

Your appliance must be installed, fixed if necessary and used in compliance with the instructions in this operating and installation instructions manual in order to avoid any damage and /or danger due to any lack of stability or faulty installation.

If the appliance has been delivered to your home in a horizontal position, stand it upright and then wait 2 hours before plugging it in. A small amount of oil may have flowed into the refrigeration circuit, and you must allow time for this to flow back towards the motor before connecting the appliance. Failure to do so may damage the appliance.

If your appliance is fitted with wheels, please remember that they are only designed to assist in small movements. Do not use them for longer journeys.

Carry out an initial cleaning operation (see the section on installing your appliance) before connecting your appliance to the electrical supply. Disconnect your appliance prior to performing any maintenance operation. Grasp the plug directly, instead of pulling on the power cable.

Do not place bottles or jars containing liquids in the freezer unless they are only two-thirds full, freezing causes liquids to expand, which can cause the container to explode.

Do not use any other method than those we recommend in this manual for speeding up defrosting.

Do not use electrical equipment inside compartments designed for preserving frozen food unless the manufacturer recommends otherwise.

Do not let children play with the appliance and keep your pets well away from it. Worn out appliances must be rendered unusable.

Unplug and cut the electric cable flush with the appliance. Render the door catch unusable or, better still, remove the door, so as to ensure that no child or animal risks being shut inside whilst playing.

If a problem arises that you are unable to resolve using the advice given (see the Ongoing maintenance section), please contact an official after-sales service or a qualified professional.



Attention :

This appliance may be used by children aged 8 years and above, and by persons who are physically, sensorially or mentally handicapped, or who have not learned to use the appliance, providing they are supervised by a person familiar with the appliance and who is aware of the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. User cleaning and servicing operations should not be carried out by children, unless they are more than 8 years old and are supervised.



Danger : R600A



Your appliance's refrigeration circuit is filled with isobutene refrigerant (R600a), a natural, non-polluting gas that is, however, inflammable. Ensure that none of the components in your appliance's refrigeration circuit have been damaged during transport or installation. If you detect any damage, keep your appliance away from flames or any type of source of heat or combustion and ventilate its location.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



— This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in municipal receptacles provided for this purpose.

Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.

We thank you for doing your part to protect the environment.

SAVING ENERGY

To reduce your appliance's electrical consumption: - Install it in a suitable place (see "installation of your appliance" section).

- Leave the door open as little as possible. Do not place food that is still hot in your refrigerator or freezer, particularly in the case of soups or dishes that release a lot of steam.

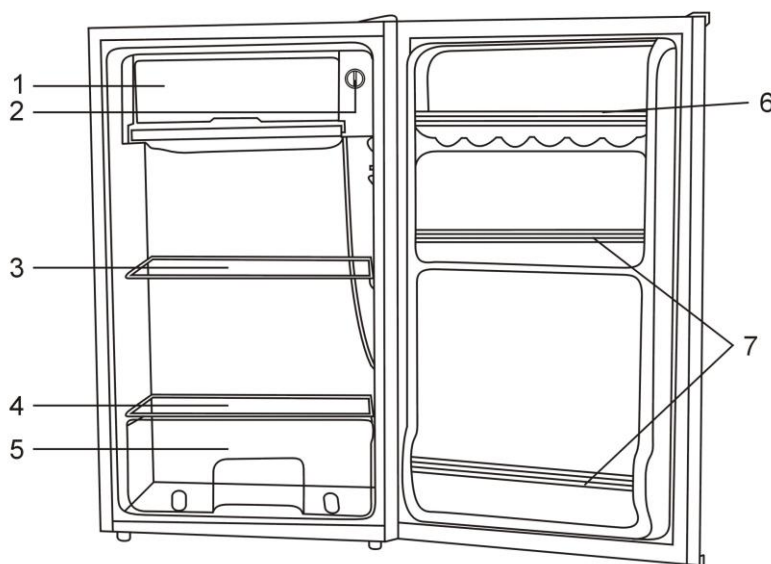
- Ensure that your appliance operates optimally by not allowing too much frost to build up in the freezer (defrost it when the frost is more than 5-6 mm thick) and clean its condenser periodically (See the Ongoing maintenance your appliance section).

- Periodically check the door seals and make sure that the doors close firmly. If they do not, please contact our After-sales service.

In compliance with the latest legislation concerning environmental protection, your appliance does not contain any CFC. Instead it uses a gas called R600a. The exact type of refrigerant used in your appliance is also clearly indicated on the identification plate inside your appliance's refrigerator section, low down on the Left-hand wall. R600a is a non-polluting gas that does not harm the ozone layer and whose contribution to the greenhouse effect is virtually zero.

2° PRODUCT DESCRIPTION

1	0* compartment
2	Thermostat knob
3	Shelf
4	Vegetable shelf
5	Vegetable drawer
6	Egg support
7	Balconnies



This user manual is applicable to several models.

There may be slight differences between your appliance's details and features and those described here

3° INSTALLING YOUR APPLIANCE

⚠ Attention :

Your appliance must be installed in compliance with the instructions given in this "Operating and installation instructions manual" in order to keep your food under optimum conditions and with optimal energy consumption.

INSTALLING

- The appliance should be installed in a dry, well-ventilated room.
- Avoid balconies, verandas, and patios, the excessive heat in summer and the cold in winter could prevent your appliance from functioning properly, or may even damage it.
- Do not place your appliance near a heat source such as an oven or radiator.

- Your appliance has been designed for optimum functioning at a certain ambient temperature; it is designed for a particular climate class. This climate class is clearly indicated on the identification plate situated on the inside of your appliance, low down on the left wall. Outside of this temperature range, the performance of your appliance may be reduced.
- Leave a minimum distance between your refrigerator and your other units of 3 to 5cm at the sides and 10cm at the top, to maximize air circulation around the appliance.
- Position the appliance at a suitable distance from the wall.

Class Ambient temperature

SN from + 10°C to + 32°C

N from + 16°C to + 32°C

ST from + 16°C to + 38°C

T from + 16°C to + 43°C



Advise:

Once you have installed your appliance, adjust its feet so that it is tilting backwards slightly, this helps the door to close correctly.

Before placing any food in your appliance, clean it inside and out with a bicarbonate of soda solution (1 dessert spoon of bicarbonate to 4 litres of water). Do not use alcohol, scouring powder or detergents, which could damage the surfaces. See the section on "Cleaning your Appliance".

Moving your appliance

Be sure the appliance stays in upright position during moving it.

Do not tilt it for more than 45° from upright. Never upset it.

Do not apply force on any external part such as pipe, condenser, door and its handle for moving, freezer must be well packed and secured in long distance transportation to avoid damage from impacting and or great rocking.

ELECTRICAL CONNECTION



Attention :

Attention:

For your own safety, you must comply with the instructions given below.

Electrical installation must comply with Standard NF C *15-100, in particular concerning **the Earth**.

Three-core flex 3x2.5 mm², 230V single-phase connected to:

- 20A single-phase 230V-50Hz supply
- ELCB and an individual fuse (10 or 16A depending on the model)

We cannot be held responsible for any incident caused by faulty electrical installation.



Recommendations for the electrical installation of your appliance:

- Do not use extension leads, adaptors, or socket strips.
- **If the power cable is damaged, do not replace it by yourself, and contact your after sales service**
- Always make sure your circuit is earthed.
- The socket must always remain accessible, yet be out of the reach of children.

If you have any doubts, contact your installer.

Your appliance is compliant with European Directives as their modifications.

 Attention :

If the appliance has been delivered to your home in a horizontal position, stand it upright and then wait 2 hours before plugging it in. A small amount of oil may have flowed into the refrigeration circuit, and you must allow time for this to flow back towards the motor before connecting the appliance. Failure to do so may damage the appliance.

Carry out an initial cleaning operation (see the section on "Installing your appliance") before connecting your appliance to the electrical supply. Disconnect your appliance prior to performing any maintenance operation. Grasp the plug directly, instead of pulling on the power cable.

4 USING THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

MANIPULATING THERMOSTAT

To adjust the temperature, set the thermostat knob on one of the surrounding figures. Position 1 corresponds to the least cold setting, the higher the number, the colder the temperature setting. When the thermostat is in position "0" your refrigerator is off. The appliance is always powered.

"COLD ZONE" SYMBOLS (Depending on models)



You will find the symbol opposite in your refrigerator. It clearly shows the location of your appliance's coldest zone: the temperature here is + 4°C or less. A temperature indicator here enables you to check that your refrigerator is working correctly.

TEMPERATURE INDICATOR (Depending on models)



Temperature to set



Correct temperature



Attention:

Prolonged opening of the door will cause the internal temperature to rise. You must therefore read the indicator within 30 seconds of the door being opened for the reading to be correct.

Setting the temperature

When putting your appliance into service, set the thermostat to a medium position. Check the temperature indicator 4 hours after putting your appliance into service, or after any change in the thermostat setting, observe the temperature light:

- If the indicator is still black, lower the temperature gradually by selecting a higher number around the thermostat and checking the temperature indicator again after 4 hours. Repeat this operation as many times as necessary.
- If the indicator goes green and "OK" is indicated, the temperature in your refrigerator is correctly set.



Advise:

Your refrigerator's internal temperature is closely linked to the ambient temperature, how frequently the door is opened and the amount and temperature of the food you have put in your refrigerator. You must therefore check the temperature indicator regularly and adjust the setting if necessary, as explained above.

PREPARING FOOD FOR THE REFRIGERATOR

Carefully wrap fresh foods: they will then keep their flavor, color, humidity content and freshness. You also avoid the taste of some foods contaminating the taste of others. Only vegetables, fruit and salad vegetables can be stored in the vegetable compartment without being packed. Let hot dishes and drinks cool down outside the appliance. Remove the cardboard packs from around yoghurt pots. Check the consume-by dates on the products you have bought. You should not exceed these.

ARRANGING FOOD IN YOUR REFRIGERATOR

The temperature inside your refrigerator is not uniform. Some areas are colder than others and you must store your food in the appropriate areas according to their type to ensure that they can be kept safely.

Leave a space between the food items to allow the air to circulate freely and avoid different products contaminating each other.

Do not put packages and food in contact with the wall at the back of the appliance, this is a particularly cold and damp area of the appliance and water droplets and frost condense there as part of your refrigerator's normal operation.

The coldest area, indicated by the logo, is designed for delicate, sensitive and highly perishable food: meat, poultry, fish, cooked meats, prepared dishes, ready-made salads, egg or cream based dishes and pastries, fresh pasta, pastry, pizza/quiches, fresh produce and raw milk cheese, ready-to-use vegetables sold in plastic bags and, more generally, any fresh product whose consume-by date is linked to its storage at a temperature of +4°C or below.

AUTOMATIC DEFROSTING

The refrigerator section of your appliance defrosts fully automatically.

The water created by defrosting flows to a collection tank situated over the motor.

The heat the motor releases evaporates the contents of this tank. It is quite normal for droplets of water or frost to appear on the wall at the back of your refrigerator. This is a particularly cold and damp area in your appliance and water droplets and frost condense out as part of your appliance's normal operation. This frost is removed regularly during your refrigerator's automatic defrosting phases.

5° USING THE FREEZER COMPARTMENT

FROZEN AND DEEP- FROZEN FOOD

Your domestic appliance enables you to store deep frozen food.

Deep-freezing is an industrial process that is quicker and more intense than domestic freezing. The products you purchase from the shops are deep-frozen.



Attention:

Do not place bottles or jars containing liquids in the freezer unless they are only two-thirds full: freezing causes liquids to expand, which can cause the container to explode.

Note on each package:

- The freezing date
- The consume-by date
- The type of food contained
- The number of portions contained

If you are purchasing deep-frozen food, pick it up last when you are shopping.

Check that:

- The packaging isn't damaged
- They are not covered in a layer of frost (which means that they have partially defrosted)

Pack them in an isotherm bag or in newspaper. Transport them quickly and store them immediately. Comply with the maximum storage dates shown on the pack.

ARRANGING FOOD IN YOUR FREEZER

Do not put fresh food next to food that has already been frozen to avoid causing the frozen food to warm up.

DEFROSTING FOOD

You can defrost food in five different ways:

- By putting them in your appliance's refrigerator section for several hours
- By leaving them to defrost gently at ambient temperature
- In a conventional oven at a very low temperature (40/50°C)
- In a microwave oven
- By cooking them immediately

Defrosting them in the refrigerator is the slowest but safest method.

Attention:

Never refreeze food once it has defrosted, even partially, without cooking it first.

We would advise you not to place any items you have just taken out of the freezer straight into your mouth (ice cream, ice cubes, etc.), they will be at a very low temperature and you risk frostbite. Avoid touching frozen or deep-frozen food with wet hands; you may stick to the food. We recommend that you only defrost food for immediate use.

FREEZER DEFROSTING

For the most efficient operation and minimum energy consumption, defrost the freezer when the frost on the evaporator is excessive 3 to 4 mm thick. To start defrosting, turn the temperature control to "OFF", unplug the freezer, remove the food and drawers. After the frost or ice has melted, discard the melted water and dry up the interior of freezer. Then the freezer can be restarted by plugging the power cable and turning its thermostat to the desired setting.

Attention:

Never use any sharp or metallic instruments (e.g. knives) to remove frost/ice from the evaporator as this will damage the evaporator. A punctured evaporator will cause serious problems.

Do not use hot water to accelerate the defrosting.

6° ONGOING MAINTENANCE OF YOUR APPLIANCE

CLEANING YOUR APPLIANCE



Attention:

Disconnect your appliance prior to performing any maintenance operation. Grasp the plug directly, instead of pulling on the power cable.

We recommend that you clean and disinfect your appliance regularly for improved hygiene and to keep your food completely safe.

Remove all the food from the freezer. Place it in isotherm bags or wrap it in newspaper and store it in a cool place.

Clean your appliance inside and out with a bicarbonate of soda solution (1 dessertspoon of bicarbonate to 4 liters of water). Do not use alcohol, scouring powder or detergents, which could damage the surfaces.



Danger:

Do not use a high-pressure steam cleaner. The very hot steam could damage the surfaces and the electrical circuits; you would expose yourself to a risk of electrocution.

Don't forget to clean the condenser from time to time: this is at the back of the appliance. Use a dry paintbrush to do this or, better yet, your vacuum cleaner.

Reconnect your appliance, and adjust the refrigerator's thermostat if necessary, as shown in the section on "Adjusting your refrigerator's temperature Wait 3/4 of an hour before placing the food back in your appliance.

CHANGING THE LIGHT BULB



Attention:

Disconnect your appliance before proceeding.

1. Place the thermostat on position "0" and unplug the appliance from the main power.
2. Remove lamp cover and the bulb
3. Change the bulb for a new one (maximum 15 W)
4. Replace the lamp cover and wait 5 minutes before plugging the appliance to the main power. Set the thermostat according to the chapter "temperature setting".

7° DOOR REVERSIBILITY

Reversing the door swing

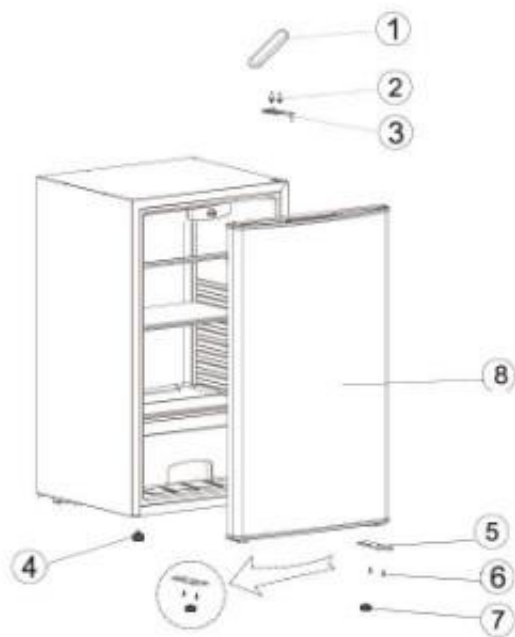
The appliance has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, following the instructions below:

NOTES:

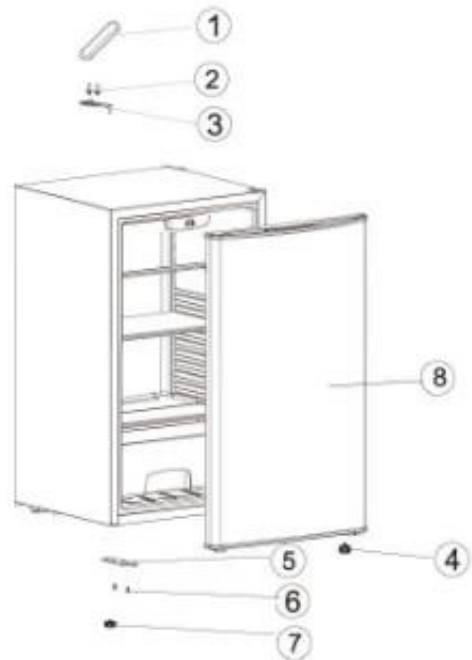
Unplug the appliance from its electrical outlet.

Empty everything in the freezer, including the drawers, food, etc

All parts removed must be saved to reinstall the door.



1.Upper Hinge Cover
2.Hinge Fixed Screws
3.Upper Hinge
4.Adjustable Foot



5.Down Door Hinge
6.Down Door Hinge Screws
7.Adjustable Foot
8.Door

- Remove the hinge cover (1) and unscrew upper hinge screw (2). Remove upper hinge (3).
- Lie the unit down on the floor for support.
- Remove the door leg (4 & 7) and unscrew screws (6), remove lower hinge (5).
- Change the position of lower hinge (5) to the opposite side of the appliance, locate and support the door onto the lower hinge (5), replace screws(6) and adjustable foot (4 & 7), align door and replace the upper hinge (3) and replace screws (2).
- Fit the hinge cover (1).

8° PARTICULAR MESSAGES, INCIDENTS

NORMAL OPERATING NOISES

So that the selected temperature remains constant, your appliance regularly switches off its motor. The resultant noises are quite normal operating noises. They reduce automatically as soon as your appliance reaches the desired temperature. These noises are as follows:

Buzzing

Coming from the motor. This buzzing may briefly be louder when the motor starts.

Gargling or slight buzzing

Coming from circulation of the refrigerant in your freezer's pipes

Clicks

These can always be heard when the electronic card turns the motor on or off.

INCONVENIENCES OR MINOR BREAKDOWNS

Certain problems may appear when you are using your appliance. Before calling the after-sales service, use the guide below to see if you can resolve the problem yourself:

PROBLEM AND ADVICE

Unusual noises

- Check the adjustment of the feet of your appliance and its stability.
- Check that it is not touching a wall.
- Check that all the movable parts (trays, racks, etc..) are securely in place.

The fridge and freezer does not get cold enough

- Check that the temperature is correctly set as indicated in the section on "Adjusting the temperature".
- If you have put a large amount of food in your fridge or freezer at one time, ensure that you readjust the temperature as shown in the section on "Adjusting the temperature".
- Be careful not to open your appliance's door too often, and not to leave it open.

Your appliance does not get cold at all

- Check that your appliance is connected to the electrical supply.
- Check that the circuit-breaker for your house has not cut out and that the fuse has not blown or been unscrewed

Frost forms inside your appliance

- Be careful not to open your appliance's door too often and not to leave it open.

Frozen meat has white streaks

- Check that your temperature is correctly set and is not at too low temperature (see the section on "Setting your freezer's temperature").
- Check that you haven't kept this meat too long in the freezer using the table you will find in the "Food Freezing Guide" section.

The door is difficult to open

- It is normal for the door to offer some resistance to being opened, particularly when you have just shut it: a slight under pressure forms in your appliance to ensure the door seals perfectly. All you have to do is wait a few seconds before re-opening.

Note: During the period of high humidity, moisture may form on the outside of the freezer, this is not unusual. You may just wipe it up yourself.

9° TECHNICAL ASSISTANCE DEPARTMENT

If you have already performed the indicated checks and your problem still persists, **DO NOT ATTEMPT TO MAKE ANY REPAIRS YOURSELF**. Contact your nearest Technical Assistance Department.

Any work on your appliance must be performed by an accredited qualified professional.

When you call, please mention the complete reference for your machine (model, type, serial number): this information is provided on your guarantee certificate and the information plate on your appliance.

ORIGINAL SPARE PARTS: when any maintenance work is being performed, ask that only certified original spare parts be used.

Safety instructions



Caution: Do not use mechanical means or any other means to speed up the de-icing process. De-ice only as recommended by the manufacturer.



Caution: Do not obstruct the ventilation grills on the appliance.



Caution: Do not store explosive substances, such as aerosol cans containing an inflammable propellant, in the appliance.



Caution: Do not damage the refrigerating circuit in the appliance.



Caution: The refrigerating units use isobutane (R600a), and should not be placed close to ignition sources (for example, electrical contacts that are exposed or open contacts that could be closed by the refrigerating fluid in the event of a leak). The refrigerating fluid type is specified on the power cabinet identification plate.



Caution: Do not use electrical equipment in the compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



This appliance meets the requirements of all applicable European directives and their amendments, and notably complies with the following standards:

1907/2006 (REACH)

2011/65/EU (ROHS)

2006/95/EC relating to electrical safety

2004/108/EC relating to electro-magnetic compatibility

2008/48 relating to electro-magnetic fields

2010/30 and 1060/2010 relating to energy labels



La Sommelière Int., 143 boulevard Pierre Lefaucheux 72 230 Arnage - France

Désignation	
Marque / Trade mark	FRIGELUX
Référence du modèle / Model reference	TT90VCM
Catégorie du modèle d'appareil de réfrigération / Category of the household refrigerating appliance model	3
Classe d'efficacité énergétique / Energy efficiency class	A+
Consommation d'énergie de " 110 " kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil / Energy consumption " 110 " kWh per year, based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	
Volume utile total / Total storage volume	91L
Volume utile du compartiment réfrigération / Storage volume of refrigerating compartment	91L
Volume utile du compartiment congélation / Storage volume of freezing compartment	-
Température de stockage la plus froide / Coldest storage temperature	0°C
Classe climatique: « N, ST » / Climate class: 'N, ST' Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre "16" [température la plus basse] °C et " 38 " [température la plus haute] °C. / This appliance is intended to be used at an ambient temperature between " 16 " [lowest temperature] °C and " 38 " [highest temperature] °C	
Émissions acoustiques dans l'air / Airborne acoustical noise emissions	39 db(A)
Intégrable / Built-in	NON/NO

Catégories d'appareils de réfrigération ménagers	Household refrigerating appliances categories	Kategorie von den Haushaltskühlgeräten
1. Réfrigérateur comportant un ou plusieurs compartiments de stockage de denrées alimentaires fraîches	1. Refrigerator with one or more fresh-food storage compartments	1. Kühlschrank mit einem oder mehrere Lagerungsfächer für frische Lebensmittel
2. Réfrigérateur avec compartiment cave, cave et appareil de stockage du vin	2.Refrigerator-cellar, Cellar and Wine storage appliances	2. Kühlschrank mit einem Fach für den Wein, Weinkühler und Gerät für die Weinlagerung
3. Réfrigérateur avec compartiment pour denrées hautement périssables et réfrigérateur avec compartiment sans étoile	3.Refrigerator-chiller and Refrigerator with a 0-star compartment	3. Kühlschrank mit einem Fach für sehr leichtverderbliche Lebensmittel und Kühlschrank mit einem Fach ohne Stern
4. Réfrigérateur avec compartiment «une étoile»	4.Refrigerator with a one-star compartment	4. Kühlschrank mit einem Ein-Sterne-Fach
5. Réfrigérateur avec compartiment «deux étoiles»	5.Refrigerator with a two-star compartment	5. Kühlschrank mit einem Zwei-Sterne-Fach
6. Réfrigérateur avec compartiment «trois étoiles»	6.Refrigerator with a three-star compartment	6. Kühlschrank mit einem Drei-Sterne-Fach
7. Réfrigérateur-congélateur	7.Refrigerator-freezer	7. Kühlschrank-Gefrierschrank
8. Congélateur armoire	8.Upright freezer	8. Gefrierschrank
9. Congélateur coffre	9.Chest freezer	9. Gefriertruhe
10.Appareils de réfrigération polyvalents et de type autre	10.Multi-use and other refrigerating appliances	10. Mehrzweckkühlgeräte und andere Kühlgeräte

Frigelux[®]

NAVODILA ZA UPORABO

HLADILNIK

TT90VCM



Dragi kupec,

Pred začetkom uporabe vašega novega hladilnika, prosimo, natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije o varni uporabi, namestitvi in vzdrževanju naprave. Prosimo, shranite ta navodila za nadaljnjo uporabo. Posredujte jih morebitnim novim lastnikom naprave.

Opombe: ki so pomembne za vašo varnost ali pravilno delovanje aparata, so poudarjene z opozorilnim trikotnikom in/ali s signalnimi besedami (**Opozorilo!**, **Pozor!**, **Pomembno!**). Prosimo, pazljivo upoštevajte naslednja navodila.

VSEBINA:

1. SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA
2. OPIS IZDELKA
3. NAVODILA ZA NAMESTITEV
4. NAVODILA O DELOVANJU NAPRAVE
5. SHRANJEVANJE HRANE
6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
7. PROBLEMI IN REŠITVE
8. OKOLJE
9. OPOZORILO

1. SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Zaradi lastne varnosti in pravilne uporabe aparata pred namestitvijo in prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite ta priročnik, vključno z opozorili in priporočili. Da bi se izognili nepotrebnim napakam ali nesrečam, je pomembno zagotoviti, da bodo vsi uporabniki naprave dobro seznanjeni z načinom njenega delovanja in varnostnimi funkcijami. Ta priporočila hranite v bližini aparata, za bodočo uporabo in v primeru prodaje ali selitve naprave poskrbite, da so priložena napravi, tako da bo vsakdo, ki jo bo uporabljal, pravilno obveščen o njeni uporabi in varnostnih obvestilih. Za varnost življenja in premoženja, shranite varnostne ukrepe teh navodil, ker proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil.

Varnost otrok in drugih ranljivih oseb

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe, ki so fizično, zaznavno ali mentalno hendikepirane ali ki ne znajo uporabljati naprave, pod pogojem da jih nadzira ali poučuje oseba, ki pozna delovanje aparata in se zaveda povezanih tveganj.
- Čiščenja in popravil aparata se ne smejo lotevati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Embalažo hranite izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve.
- Nevarnost ujetosti otrok v napravo. Ujetost otrok v napravo ali zadušitve niso problem preteklosti. Zavrženi ali zapuščeni aparati so vedno nevarni . . . tudi "če bodo samo 'sedeli' v garaži nekaj dni".
- Če se odločite, da boste zavrgli napravo, jo izklopite iz vtičnice, presekajte napajalni kabel (čim bližje napravi) in snemite vrata, saj s tem preprečite možnost, da se otroci igrajo z aparatom, s tem tudi tveganje, da pride do električnega udara ali ujetosti v napravo.
- Če ste napravo z magnetnim tesnilom za vrata zamenjali za napravo z zapahom na vratih ali tesnilu, uničite zapah preden zavržete staro napravo. To bo preprečilo, da se naprava spremeni v 'smrtno past za otroka'.
- Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Preden zavržete staro hladilno napravo: Odstranite vrata. Police pustite nameščene tako, da otroci ne morejo zlahka splezati v notranjost.

Splošna varnost

OPOZORILO — Naprava je namenjena za domačo uporabo.

OPOZORILO — Nikoli ne shranjujte vnetljivih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivim pogonskim gorivom v napravi.

OPOZORILO — Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno usposobljeno osebje.

OPOZORILO — Ventilacijske odprtine ohišja naprave ali tiste, vgrajene v strukturo, ne smejo biti pokrite.

OPOZORILO — Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.

OPOZORILO — Električnih naprav ne uporabljajte v notranjosti prostora za shranjevanje živil, razen če jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO — Hlajenje in izolacijski sistemi vsebujejo vnetljive pline. Zavrženo napravo je potrebno deponirati pri pooblaščenem zbirnem centru. Naprave ne izpostavljajte požaru.



Hladilna tekočina

Hladilni krog naprave uporablja za hlajenje izobutan (R600a), ki je zelo vnetljiv naravni plin in je zato nevaren za okolje. Preverite, da med transportom ali namestitvijo ni prišlo do poškodbe katere od komponent hladilnega kroga. Hladilna tekočina (R600a) je vnetljiva.

Pozor: Nevarnost požara

Če je hladilni krog poškodovan:

- ✦ Izogibajte se odprtem ognju ali kakršnem koli viru zgorevanja.
- ✦ Poskrbite, da je prostor v katerem je postavljena naprava dobro prezračen. Nevarno je kakršno koli spreminjanje specifikacij izdelka.

Posledice poškodbe napajalnega kabla so lahko kratek stik, požar in/ali električni udar.

Električna varnost

- ✦ Zavračamo kakršno koli odgovornost za nesreče, ki so posledica slabe električne inštalacije. Napajalnega kabla ne smete podaljšati.

- ✦ Poskrbite, da vtičnica ni poškodovana. Vtičnica v slabem stanju lahko povzroči, da se naprava pregreje in eksplodira.
- ✦ Poskrbite, da je vtičnica, ki se uporablja za napravo primerno dostopna.
- ✦ Nikoli ne vlecite glavnega napajalnega kabla.
- ✦ Če je vtičnica razrahljana, ne priključujte kabla, saj obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
- ✦ Naprave ne uporabljajte, če pokrov notranje žarnice ni nameščen.
- ✦ Naprava začne delovati po priklopu na enofazno 220~240 V / 50 Hz električno napajanje.
- ✦ Ta aparat mora biti pravilno priključen na ozemljeno vtičnico, v skladu z veljavnimi priporočili.
- ✦ Ne poskušajte sami zamenjati poškodovanega napajalnega kabla, se obrnite na poprodajni servis.
- ✦ Električna vtičnica mora biti primerno dostopna, vendar izven dosega otrok.
- ✦ V primeru dvoma, kontaktirajte svojega serviserja.

Dnevna uporaba

- ✦ Ne shranjujte vnetljivih plinov ali tekočin v notranjosti naprave. To bi lahko imelo za posledico nevarnost eksplozije.
- ✦ Ne uporabljajte drugih električnih naprav v notranjosti aparata (vrteči električni aparati za sladoled, mešalniki ipd.).
- ✦ V napravo nikoli ne postavljajte steklenic ali kozarcev, ki vsebujejo tekočino, razen če so napolnjeni do 2/3 volumna, ker se pri zamrzovanju tekočina širi in posoda lahko eksplodira.
- ✦ Pri odklapanju naprave, vedno primite za vtič in ne vlecite napajalnega kabla.
- ✦ Naprave ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi.
- ✦ Da bi preprečili nevarnost požara, aparat hranite stran od sveč, svetilk in odprtega ognja.
- ✦ Naprava je namenjena shranjevanju hrane.
- ✦ Aparat je težek. Bodite previdni, ko ga premikate.
- ✦ Če je vaš aparat opremljen s kolesi, ne pozabite, da so ti namenjeni samo za lažje manjše premike. Naprave ne premikajte na dolge razdalje.
- ✦ Nikoli se ne naslanjajte ali plezajte po podlagi, predalih, vratih ipd.
- ✦ Da bi se izognili padajočim predmetom in preprečili poškodbe ljudi ali škodo na napravi, ne preobremenjujte vratnih stojal oz. ne napolnite predalčkov.

Pozor! Čiščenje in servisiranje

- ✦ Pred izvedbo servisiranja, prekinite napajanje in izklopite napravo.
- ✦ Pri čiščenju naprave, ne uporabljajte kovinskih predmetov, parnih sistemov, hlapnih tekočin, organskih topil ali abrazivnih snovi.
- ✦ Ne uporabljajte ostrih predmetov za odstranjevanje ledu. Uporabite plastično strgalo.

Pomembne informacije o namestitvi!

- ✦ **Da bi zagotovili pravilno električno povezavo, upoštevajte priporočila, ki so navedena v tem priročniku.**
- ✦ Odstranite embalažo aparata in se vizualno prepričajte, da ni poškodovan. Ne priključujte poškodovane naprave. Obvestite svojega prodajalca ali prodajno točko o kakršni koli poškodbi. V tem primeru shranite embalažo.
- ✦ Priporočamo, da pred vklopom naprava stoji najmanj 24 ur, da se tekočina v kompresorju ustali.
- ✦ V izogib pregrevanju mora biti zagotovljeno pravilno kroženje zraka. Da bi zagotovili zadostno prezračevanje, upoštevajte priložena priporočila za namestitev.
- ✦ Da bi se izognili nevarnosti požara, kadar je to mogoče, zagotovite, da aparat ni v stiku s stenami ali s katerim koli vročim elementom (kompresor, kondenzator). Upoštevajte nasvete o namestitvi.
- ✦ Naprava ne sme biti nameščena v bližini radiatorjev, vročih kuhalnih plošč (električnih, plinskih).
- ✦ Preverite, da električne vtičnice ostanejo dostopne tudi po namestitvi aparata.

VARČEVANJE Z ENERGIJO

- ✦ Za zmanjšanje porabe elektrike vašega aparata:
- ✦ Namestite ga na primerno mesto (glejte poglavje "Namestitev naprave").
- ✦ Vrata naj bodo odprta čim manj časa.
- ✦ Ne dajajte vroče hrane v napravo.
- ✦ Da bi zagotovili optimalno delovanje naprave, redno čistite kondenzator (glejte poglavje "Redno vzdrževanje aparata").
- ✦ Zagotovite optimalno delovanje naprave, tako da preprečite prekomerno kopičenje ledu (odmrznite ga, ko debelina ledu doseže 5-6 cm).

- ✦ Redno pregledujte tesnila vrat in se prepričajte, da se vrata trdno zapirajo. Če se ne, se obrnite na vaš poprodajni servis.

Priklop elektrike

Za svojo varnost morate ravnati v skladu s spodaj navedenimi navodili.

Električna napeljava mora biti v skladu s standardom NF C *15-100, zlasti v zvezi z **ozemljitvijo**.

Trižilni

kabel 3 x 2.5 mm², 230V enofazni povezan na:- 20 A enofazni 230V – 50 Hz dobava; - ELCB in individualna varovalka (10 ali 16 A, odvisno od modela).

Ne moremo prevzeti odgovornosti za katero koli nezgodo, ki je bila povzročena z okvarjeno električno inštalacijo

Odpravljanje težav

- ✦ Vsa dela morajo biti izvedena s strani kvalificirane in usposobljene osebe.
- ✦ Aparat popravljajte v pooblaščenem servisnem centru, kjer se uporabljajo le originalni nadomestni deli.

Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost v primeru drugačne uporabe.
--



R600a

Varnostna navodila



Pazljivo- ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.



Pazljivo — Ventilacijske odprtine ohišja naprave ali tiste, vgrajene v strukturo, ne smejo biti pokrite.



Pazljivo — Ne shranjujte vnetljivih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivim pogonskim gorivom v napravi, ker lahko izločajo ali puščajo tekočino.



Pazljivo — Pazite, da ne poškodujete hladilnega kroga naprave.



Pazljivo — Hladilne enote vsebujejo izobutan (R600a), zato se jih ne sme postavljati v bližino vnetljivih virov (npr., izpostavljenih električnih kontaktov ali odprtih kontaktov, ki bi jih hladilna tekočina v primeru puščanja zaprla). Tip hladilne tekočine je naveden na identifikacijski ploščici električne omarice.



Pazljivo — V predelkih aparata ne uporabljajte električne opreme, razen če je tipa, ki ga priporoča proizvajalec.



Ta aparat ustreza zahtevam vseh uporabnih evropskih direktiv s kasnejšimi dopolnili, poleg tega je v skladu z naslednjimi standardi:

1907/2006 (REACH)

2011/65/EU (ROHS)

2006/95/ES o električni varnosti

2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti

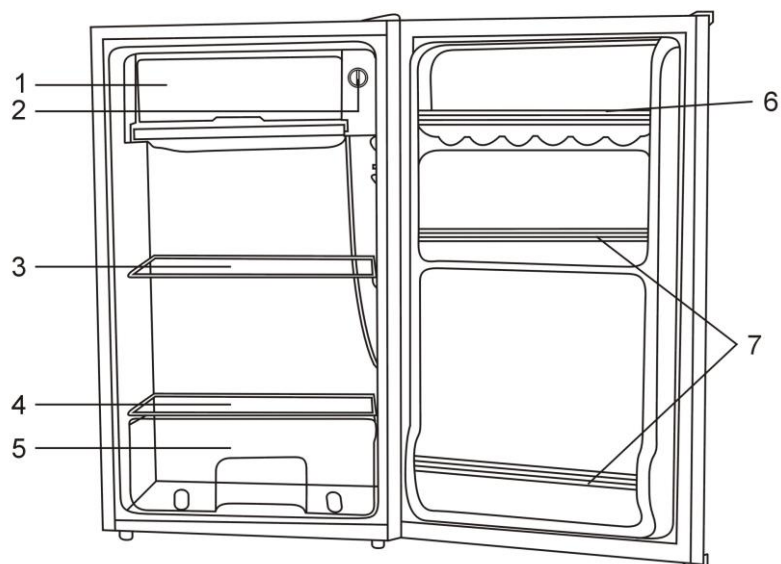
2008/48 o elektromagnetnih poljih

2010/30 in 1060/2010 o energijskem označevanju



Embalážni material tega aparata je mogoče reciklirati.

2. OPIS IZDELKA



1	Zamrzovalni del
2	Termostat
3	Polica
4	Polica za sadje in zelenjavo
5	Predal za sadje in zelenjavo
6	Stojalo za jajca
7	Balkon

3. NAVODILA ZA NAMESTITEV

Lokacija

Pri izbiri lokacije vašega hladilnika, se morate prepričati, da so tla ravna in trdna ter da je prostor dobro prezračen pri povprečni sobni temperaturi med 16°C in 38°C. Izogibajte se postavljanju hladilnika v bližini virov toplote, kot so štedilnik, bojler ali radiator. Prav tako se izogibajte neposredni sončni svetlobi v zunanjih zgradbah ali sončnih preddverjih. Če postavljate hladilnik v zunanjo zgradbo kot sta garaža ali dodatni prostor, se prepričajte da je hladilnik nameščen nad izolacijsko plastjo proti vlagi, sicer se bo na ohišju pojavila kondenzacija. Hladilnika nikoli ne postavljajte v vgradno steno, vgradne omare ali pohošstvo v času delovanja naprave, ker rešetka na hrbtni strani lahko postane vroča, strani pa se segrejeta. Zaradi tega mora biti nameščen tako, da okrog zadnje strani hladilnika ostane vsaj 9 cm prostega prostora in okrog strani 2cm. Ne pokrivajte hladilnika z nobenim pokrovom.

Izravnavanje hladilnika

Če hladilnik ni na ravnem, bo to vplivalo na vrata in magnetna tesnila ter lahko povzroči nepravilno delovanje hladilnika. Ko je hladilnik nameščen na končni lokaciji, prilagodite nastavljivi nožici, tako da jih obračate.

Čiščenje pred uporabo

Obrišite notranjost hladilnika s šipko raztopino natrijevega bikarbonata. Potem jo operite s toplo vodo in vlažno gobo ali krpo. Košare in police operite v topli milni vodi in zagotovite, da so pred zamenjavo v hladilniku popolnoma suhe.

Preden priključite napravo

Preverite, ali imate vtičnico, ki je združljiva z vtičem, ki je priložen hladilniku.

NAPRAVE NE VKLJUČITE 4 URE PO PREMIKU.

Hladilna tekočina potrebuje čas, da se ustali. Kadarkoli je naprava izklopljena, počakajte 30 minut, preden jo ponovno vključite, da se hladilna tekočina ustali.

Pred polnjenjem hladilnika

Preden shranite živila v hladilnik, vklopite napravo in počakajte 4 ure, da se prepričate, da deluje pravilno in da omogočite, da hladilnik doseže optimalno temperaturo.

4. NAVODILA O DELOVANJU NAPRAVE

Nadzor temperature

Vaš hladilnik ima en regulator za temperaturni nadzor. Nadzor temperature se nahaja v desnem spodnjem kotu.



Pri prvi uporabi aparata nastavite termostat na "3" in pustite prazen hladilnik da deluje 4 ure, preden shranite hrano, da se ohladi dovolj.

Območje temperaturnega nadzora se giblje od "1" (najtoplejše) do "5" (najhladnejše).

Nastavite temperaturni nadzor na način, ki najbolj ustreza vašim potrebam. Nastavitev "3" bi morala ustrezati uporabi hladilnika v gospodinjstvu ali pisarni. Če želite izklopiti hladilnik, nastavite temperaturo na "0".

OPOMBA:

- ✦ Vrtenje regulatorja temperature v položaj "0" ustavi cikel hlajenja, vendar ne prekine napajanja hladilnika.
- ✦ Če je enota izklopljena oz. je brez napajanja ali odklopljena, morate počakati 3 do 5 minut pred
- ✦ Ponovnim zagonom enote. Če jo poskusite znova zagnati pred tem časovnim zamikom, se hladilnik ne bo zagnal.
- ✦ Če se odločite za spremembo nastavitve termostata, nastavite regulator termostata za en numerični prirastek hkrati. Počakajte nekaj ur, da se stabilizira temperatura med nastavitvami.

Ne puščajte predolgo odprtih vrat, da temperatura v notranjem prostoru ne naraste preveč.

O "HLADNA CONA" - SIMBOLI (odvisno od modela)



V hladilniku boste našli simbol na nasprotni strani. Jasno prikazuje kje se nahaja najhladnejše območje vaše naprave: temperatura je + 4°C ali nižja. Pokazatelj temperature vam omogoča, da preverite, ali vaš hladilnik deluje pravilno.

POKAZATELJ TEMPERATURE (odvisno od modela)



Zaželeno temperaturo



Pravilna/optimalna temperatura



Opozorilo:

Dolgotrajno odpiranje vrat bo povzročilo porast notranje temperature. Zaradi tega morate v 30 sekundah od odpiranja vrat odčitati indikator in s tem doseči pravilno branje.

5. SHRANJEVANJE HRANE

PRIPRAVA HRANE ZA HLADILNIK

Svežo hrano skrbno zavijte: tako bo ohranila svojo aromo, barvo, vsebnost vlage in svežino. S tem se tudi izognete, da okus nekatere hrane, kontaminira okus druge hrane. Samo zelenjavo, sadje in solato je mogoče ne-zavite shraniti v oddelku za zelenjavo. Tople jedi in pijače naj se ohladijo zunaj naprave. Odstranite karton, ki je okoli jogurtovih lončkov. Na izdelku, ki ste ga kupili, preverite rok uporabe. Le tega ne smete prekoračiti.

RAZPOREDITEV HRANE V HLADILNIKU

Temperatura v hladilniku ni povsod enaka. Nekatera področja so hladnejša kot druga, zato lahko hrano, glede na vrsto, shranjujete v ustreznih področjih, saj s tem zagotovite, da bo hrana na varnem.

Med živili pustite prostor, da lahko zrak prosto kroži in da preprečite, da bi se različni izdelki kontaminirali med seboj.

Paketov in hrane ne postavljajte tako, da se dotikajo zadnje stene naprave, saj je to področje še posebej hladno in vlažno. Tu tečejo vodne kapljice in kondenz, ki pa je del običajnega delovanja vašega hladilnika.

Najhladnejše območje, ki je označeno z logotipom, je namenjeno občutljivi in hitro pokvarljivi hrani: mesu, perutnini, ribam, kuhanem mesu, kuhanim jedem, pripravljenim solatam, jajcem in jedem in pecivu, ki temeljijo na smetani, svežim testeninam, finemu pecivu, picam/quiches, sveže izdelanim in surovim mlečnim sirom in zelenjavi v plastičnih vrečkah, ki je pripravljena za uporabo, ter, bolj na splošno, vsem svežim izdelkom, katerih datum uporabe je povezan s shranjevanjem pri temperaturi +4 °C ali nižje.

PREDEL ZA LED

Vaša gospodinjska naprava vam ne omogoča zamrzovanja hrane. Ta predelek 0* se lahko uporablja samo za izdelavo ledenih kock. Zaradi nizke temperature ni možno shranjevanje zamrznjene hrane.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Odmrzovanje

Odmrzovanje hladilnega dela je samodejno.

Zamrzovalnik morate odmrzniti ročno. Ko debelina ledu na uparjalniku doseže 2mm, odmrznite zamrzovalnik:

- ✦ Nastavite termostat na "0" za odmrzovanje.
- ✦ Odklopite napravo z napajanja.
- ✦ Izpraznite napravo.
- ✦ Naj bodo vrata odprta, da omogočite taljenje ledu.
- ✦ Po potrebi odstranite velike kose ledu s kuhinjsko krpo za posodo ali z nečim, kar ne bo poškodovalo sten.
- ✦ Ne uporabljajte vroče vode ali električnih grelcev za taljenje akumuliranega ledu.
- ✦ Po odmrzovanju odstranite akumulirani led / vodo in posušite napravo z mehko krpo.
- ✦ Ponovno zaženite napravo v skladu z navodili za zagon. Nikoli ne uporabljajte noža ali drugega ostrega predmeta za strganje ledu v notranjosti.

Čiščenje notranjosti hladilnika

Po odmrzovanju morate notranjost hladilnika očistiti s šipko raztopino natrijevega bikarbonata. Potem jo operite s toplo vodo in vlažno gobo/krpo ter posušite. Košare operite v topli milni vodi in zagotovite, da so pred zamenjavo v hladilniku popolnoma suhe. Na hrbtni strani hladilnika bo nastala kondenzacija, vendar bo običajno tekel kondenz po zadnji steni hladilnika in v odtočno luknjo za prostorom namenjenem za sadje in zelenjavo.

Čiščenje zunanosti hladilnika

Za čiščenje zunanje površine hladilnika uporabljajte standardni neabrazivni detergent, razredčen v topli vodi.

Rešetko kondenzatorja na hrbtni strani hladilnika in sosednje komponente je mogoče sesati s pritrditvijo mehke krtače. Pri čiščenju katerega koli dela hladilnika ne uporabljajte grobih čistil, čistilnih blazinic ali topil.

Če greste na počitnice

V primeru, da vašega aparata ne boste uporabljali več mesecev, odstranite vsa živila, izklopite in odklopite napravo iz vtičnice. Temeljito očistite in posušite notranjost in zunanost naprave. Prav tako pustite odprta vrata, jih po potrebi blokirajte, da preprečite nastanek kondenzacije, vonjav, plesni.

Premikanje naprave

✦ Lokacija

Na primer, ne postavljajte hladilnika blizu vira toplote (štedilnik, bojler ali radiator). Prav tako se izogibajte neposredni sončni svetlobi.

Nadgradnja hladilnika

Prepričajte se, da je hladilnik na ravnem. Uporabite vrtljive nastavljive nožice spredaj. Če hladilnik ni na ravnem, bo to vplivalo na vrata in magnetna tesnila ter lahko povzroči napake v delovanju.

✦ Ne vklaplajte hladilnika 4 ure

Po kakršnemkoli premikanju naprave ne smete priključiti 4 ure. Ta zamik omogoča, da se hladilna tekočina ustali.

✦ Namestitev

Naj vaša naprava diha. Glede na to, da se toplota sprosti iz sten, je pomembno, da omogočite kroženje zraka okrog naprave.

Izklopite napravo

- ✦ Če obstaja verjetnost, da naprava ne bo delovala dlje časa:
- ✦ Odstranite vsa živila iz vašega hladilnika.
- ✦ Izklopite napravo tako, da nastavite termostat v položaj 0.
- ✦ Odklopite napravo.
- ✦ Temeljito očistite.
- ✦ Vrata naj ostanejo odprta, da preprečite širjenje vonja.

Zamenjava žarnice

Podatki o tipu žarnice: 220-240 V, max. 15 W

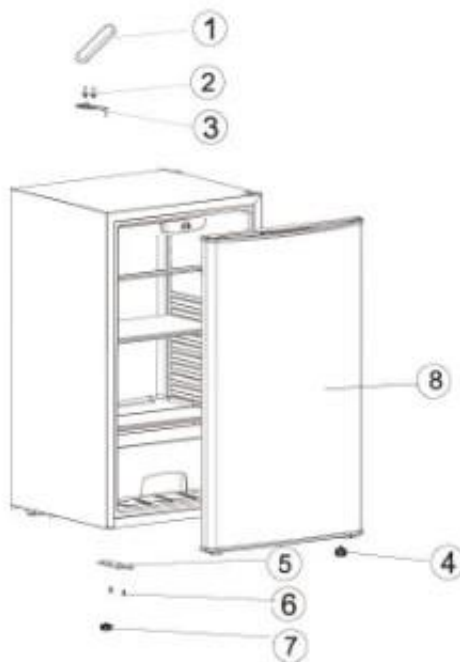
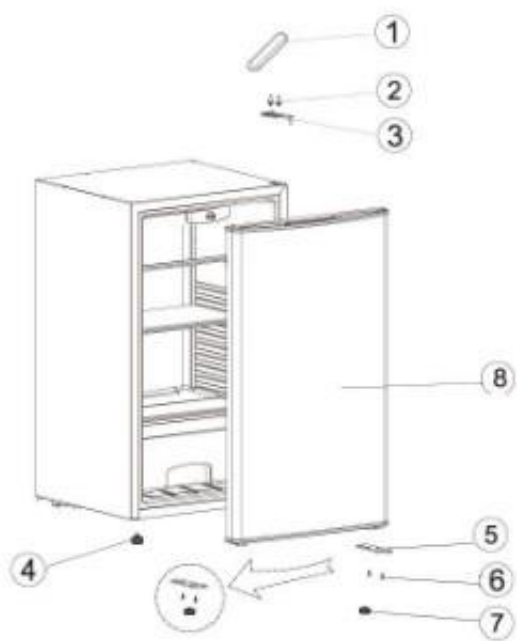
Če želite izklopiti napravo, nastavite regulator temperature v položaj "0".

- ✦ Izvlecite omrežni vtič.
- ✦ Če želite zamenjati žarnico, odvijte vijak.
- ✦ Pritisnite pokrovček žarnice, kot je prikazano in ga potisnite nazaj.
- ✦ Zamenjajte okvarjeno žarnico.
- ✦ Ponovno namestite pokrov žarnice in vijak.
- ✦ Ponovno vključite hladilnik.

Navodila za obračanje vrat

Vaš hladilnik je narejen z obračalnimi vrati. Imate možnost, da jih odprete z leve ali desne strani. Da bi obrnili smer odpiranja vrat, prosimo, sledite tem preprostim navodilom.

1. Po sliki A, razstavite dele po zaporedju ①②③④⑤⑥⑦⑧
2. Po sliki B, prilagodite del ④ z 180° vrtenjem dela.
3. Po sliki C, sestavite dele v skladu z vrstnim redom ⑧⑦⑥⑤④③②①



7. PROBLEMI IN REŠITVE

Veliko običajnih težav pri delovanju hladilnika lahko sami enostavno rešite, kar vam prihrani stroške morebitnega servisiranja. Preden pokličete servis, poskusite rešiti problem s spodnjimi predlogi.

Problem	Rešitve
Nenavadni zvoki	Preverite nastavitvev in stabilnost nožic naprave. Preverite, ali se dotika stene. Preverite, ali so vsi premični deli (pladnji, stojala itd.) varno nameščeni.
Hladilnik ne hladi dovolj	Preverite, ali je temperatura pravilna. V primeru, da ni ustrezna, prilagodite temperaturo. Prepričajte se, da v napravo niste dali prevelike količine hrane ali prevroče hrane. Bodite previdni, vrat ne odpirajte prepogosto oz. ne pustite odprtih vrat. Preverite, ali so vrata tesno zaprta. Napravo hranite stran od virov toplote. Poskrbite, da se ventilacija okrog enote upošteva.
Hladilnik sploh ne hladi	Preverite, ali je vaša naprava priključena na električno napajanje. Prepričajte se, da stikalo ni okvarjeno in da varovalka ni 'počila' ali ni odvita.
Znotraj naprave se kopiči led	Bodite previdni, vrat ne odpirajte prepogosto oz. ne pustite odprtih vrat.
Vrata se težko odpirajo	Normalno je, da se vrata težje odpirajo, še posebej po zaprtju: je prisoten rahli tlak v napravi, ki zagotavlja popolno tesnjenje vrat. Preden odprete vrata, počakajte nekaj sekund.
Hladilnik ne deluje	Preverite, ali je vaša naprava priključena na električno napajanje. Prepričajte se, da stikalo ni okvarjeno in da varovalka ni 'počila' ali ni odvita.
Luč ne deluje	Preverite, ali je vaša naprava priključena na električno napajanje. Prepričajte se, da stikalo ni okvarjeno in da varovalka ni 'počila' ali ni odvita. Preverite, ali je žarnica pregorela in preberite del "Zamenjava žarnice".
Pojav kondenza na zunanji strani hladilnika	To je lahko posledica spremembe sobne temperature. Obrišite ostanke vlage. Če se težava ponovno pojavi, se obrnite na lokalno trgovino, kjer je bil opravljen nakup.
Specifični vonji v napravi	Preverite, ali imate pokvarjeno hrano. V tem primeru jo vržite stran. Preverite, ali je hrana z močnim vonjem zapakirana.

8. OKOLJE

Naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19/CE o odpadni elektronski in električni opremi (OEEEO). S tem, ko zagotovite, da se izdelek pravilno odvrže, boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človeško zdravje, ki bi jih lahko povzročilo nepravilno odstranjevanje tega izdelka electrical and Electronic Equipment (WEEE).



Prečrtan simbol koša na napravi ali priloženih dokumentih pomeni, da z napravo ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je potrebno odpeljati aparat na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne ali elektronske opreme, ali to lahko naredi trgovec pri katerem kupujete enakovredno napravo.

Ko je naprava na koncu življenjske dobe, je uporabnik odgovoren za odvoz aparata na ustrezno zbirno mesto za recikliranje neuporabnih naprav. Njihovo selektivno in ustrezno odstranjevanje in uničevanje na okolju prijazen način pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ter spodbuja recikliranje materialov, ki se uporabljajo za izdelek.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in recikliranju tega izdelka, se obrnite na lokalne oblasti, pooblaščen podjetje, ki zbira odpadke ali prodajalno v kateri ste izdelek kupili.

9. OPOZORILO

Glede na to, da nenehno izboljšujemo naše izdelke v korist naših strank, si pridržujemo pravico do sprememb tehničnih lastnosti brez predhodnega obvestila.

Garancije za izdelke blagovne znamke FRIGELUX so na voljo izključno v sodelovanju z izbranimi trgovci. Noben del teh navodil se ne sme upoštevati kot dodatna garancija.

FRIO ENTREPRISE ne more biti odgovoren za napake ali tehnične/ uredniške pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Nezavezujoč dokument.

EVROPSKI PODATKOVNI LIST

po predpisih(UE) N°1060/2010

HLADILNIK

BLAGOVNA ZNAMKA	FRIGELUX
REFERENČNI MODEL	TT90VCM
MOČ NAPAJANJA	220-240 V / 50 Hz
DIMENZIJE IZDELKA (W x D x H)	480 X 450 X 831 mm
NETO TEŽA	222 kg
KATEGORIJA NAPRAVE	3 (hladilnik z zamrzovalnikom 0*)
RAZRED ENERGIJSKE UČINKOVITOSTI	A+
PORABA ENERGIJE	Poraba energije 110 kWh kWh na leto, na podlagi rezultatov standardnega 24 urnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe in mesta, kjer se nahaja.
NETO PROSTORNINA	91 L
NAJHLADNEJŠA TEMPERATURA SHRANJEVANJA	0 °C
ODMRZOVANJE	Samodejno odmrzovanje hladilnika / Ročno odmrzovanje zamrzovalnika
KLIMATSKI RAZRED	Klimatski razred: N – ST Ta naprava je namenjena uporabi na sobni temperaturi med 16°C (najnižja temperatura) in 38°C (najvišja temperatura).
EMISIJE AKUSTIČNEGA HRUPA V ZRAKU V dB(A) RE 1 pW	39 dB(A)
TIP NAMESTITVE	Prostostoječa

Kategorije gospodinjskih hladilnih aparatov
1. Hladilnik z enim ali več predelki za shranjevanje sveže hrane
2. Hladilnik - naprave za shranjevanje, klet in vino
3. Hladilnik - hladilna naprava in hladilnik s predelkom z 0-zvezdicami
4. Hladilnik s predelkom z eno zvezdico
4. Hladilnik s predelkom z dvema zvezdicama
4. Hladilnik s predelkom s tremi zvezdicami
7. Hladilnik - zamrzovalnik
8. Pokončni zamrzovalnik
9. Zamrzovalna skrinja
10. Večnamenska uporaba in drugi hladilni aparati

FRIO ENTREPRISE - La Sommelière Int. - 143 Boulevard Pierre Lefaucheux – 72230 ARNAGE – FRANCE

Uvoznik za Slovenijo: Aliansa d.o.o., Gotovlje 31, 3310 Žalec





GARANCIJSKI LIST

Model

Datum
izročitve in št.
računa

Naziv, sedež,
pečat in
podpis
prodajalca,
ter naslov in
tel. številka

GARANCIJSKA IZJAVA

Zahvaljujemo se vam za nakup aparata FRIGELUX in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo aparat potreboval popravilo v garancijskem roku, se najprej posvetujte s prodajalcem, ki vam ga je prodal ali s pooblaščenim servisom. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete pooblaščen servis, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda FRIGELUX, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji, navedenimi v nadaljevanju.

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

Aparat je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in se ne sme uporabljati v profesionalne namene.

Garancijski rok: 60 mesecev

Izjava:

- Uvoznik/distributer zagotavlja, da bo aparat v garancijskem roku pravilno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo.
- Če se v tem času aparat pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, bomo na vašo zahtevo, če bo podana v garancijskem roku, brezplačno poskrbeli za odpravo okvar ali pomanjkljivosti na aparatu, zaradi katerih ta ne deluje pravilno, najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema v servis.

Aparat, ki ne bo popravljen v omenjenem roku bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila se vam podaljša garancijski rok.

Vzdrževanje izdelka, nadomestne dele za izdelek in priklopne aparate zagotavljamo 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija začne veljati z dnem izročitve blaga potrošniku, kar dokažete s tem garancijskim listom in z računom podjetja (naziv podjetja, sedež podjetja ki je aparat prodalo na drobno, pečat, datum prodaje ter podpis prodajalca).

V primeru uporabe izdelka za poklicne, pridobitne, profesionalne namene oziroma za namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljen kot potrošnik, znaša garancijski rok 12 mesecev.

Pogoji za uveljavitev garancije

Kupec lahko uveljavlja zahteve iz naslova garancije v garancijski dobi s predložitvijo računa, s katerega sta razvidna prodajalec in datum nakupa oziroma izročitve aparata. Priloge so sestavni del garancijskemu listu in pogoj za njegovo veljavnost!

GARANCIJSKI POGOJI

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega aparata v garancijski dobi priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list skupaj s prilogami.
2. Garancija ne velja in preneha v naslednjih primerih:
 - neupoštevanja navodil za uporabo,
 - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
 - vgraditve neoriginalnih sestavnih delov aparata,
 - malomarnega ravnanja z aparatom,
 - okvare, ki so nastale med transportom po izročitvi blaga kupcu,
 - nepravilne vgradnje aparata,
 - poškodbe, nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe,

- uporabo aparata za namene, ki presegajo običajno rabo izdelka v gospodinjstvu
- nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga dajalec garancije ne more nadzorovati.

3. Garancija ne zajema:

- Potrošnega materiala (žarnica, posodica za led, filter svežega zraka ipd)
- Povečanje glasnosti, ki je posledica staranja in ne vpliva na funkcionalnost izdelka.

Popravila izven garancijske dobe

Tudi po preteku garancijske dobe nas vseeno pokličite. Poskrbeli bomo za vaš aparat.

Dajalec garancije zagotavlja potrošniku servisiranje (vzdrževanje, nadomestne dele, priklopne aparate) 36 mesecev po preteku garancijske dobe.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu

V primeru okvare se obrnite na pooblaščen servise Frigelux v Sloveniji:

- **Peter Vesel s.p., Cesta 4.maja 62, 1380 Cerknica, tel. 041-670-480**
- **LA-MA servis gospodinjskih aparatov Lapuh Aleš s.p., Celovška c. 291, 1000 Ljubljana, tel. 01/519-84-78, 041-733-557**
- **Saša Kitek s.p., Kasaze 107/G, 3301 Petrovče, tel. 031-632-660**
- **Mirko Kavčič s.p., Škofjeloška cesta 53, 4000 Kranj, tel. 030-999-180**
- **Germar d.o.o., Keleminova 26, 2000 Maribor, tel. 02/461-47-04, 041-696-551**
- **Servis Majcen sp., Prešernova cesta 3, 8290 Sevnica, tel. 07/81-62-500**

Za vsa garancijska popravila kot nosilec (dajalec) garancije jamči v Sloveniji: **Peter Vesel s.p., Cesta 4. maja 62, 1380 Cerknica; Tel: 01/709-33-01; Mobilni: 041-670-480; servis.vesel@siol.net**

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

SERVISNI KUPON 1

št. _____

Model: _____

Datum prodaje: _____

Servis: _____

SERVISNI KUPON 2

št. _____

Model: _____

Datum prodaje: _____

Servis: _____

SERVISNI KUPON 3

št. _____

Model: _____

Datum prodaje: _____

Servis: _____